

# ARRAS OFF FILMFESTIVAL

## LA REPRISE

dans votre cinéma  
du 16 novembre 2016  
au 17 janvier 2017



Renseignements  
03 21 59 56 30  
[www.arrasfilmfestival.com](http://www.arrasfilmfestival.com)

# LA REPRISE DES FILMS PRIMÉS

9 films étaient en compétition



## ANNA'S LIFE

Nino Basilia - Géorgie

Une jeune mère essaie de préserver sa dignité dans un monde sans scrupule.

Festival de Valence "Cinéma Jove" 2016 (grand prix)



## BIENVENUS !

Rune Denstad Langlo - Norvège

Le thème des migrants abordé avec humour et une belle dose de chaleur humaine.

Festival de Göteborg 2016



## GLORY

Kristina Grozeva et Petar Valchanov - Bulgarie

Un cheminot apprend à ses dépens que l'honnêteté ne paie pas.

Festival de Locarno 2016 (compétition)



## HOUSTON, WE HAVE A PROBLEM!

Ziga Virc - Slovénie

Un documentaire qui raconte comment Tito a vendu son programme spatial aux Américains.

Film représentant la Slovénie à l'Oscar



## ON THE OTHER SIDE

Zrinko Ogresta - Croatie

Une infirmière est soudain rattrapée par son passé dans un récit qui cultive le mystère.

Film représentant la Croatie à l'Oscar



## PAULA

Christian Schwochow - Allemagne

Une artiste peintre essaie d'imposer son art dans les premières années du XX<sup>e</sup> siècle.

Festival de Locarno 2016  
Prix Arras Days 2013



## ROUES LIBRES

Attila Till - Hongrie

Un thriller plein d'énergie et d'humour avec des tueurs à gages en fauteuil roulant.

Film représentant la Hongrie à l'Oscar



## WALDSTILLE

Martijn Maria Smits - Pays-Bas

Un homme jugé irresponsable tente de se libérer de son passé et de revoir sa fille.

Festival de San Sebastian 2016 (compétition nouveaux auteurs)



## WE ARE NEVER ALONE

Petr Vaclav - Rép. Tchèque

Quelques personnages en quête d'amour dans une société en perte de repères.

Festival de Berlin 2016 (Forum)

## ■ En avant-première

### HEDI



de Mohamed Ben Attia (*Inhebbek Hedi*, Tunisie, 2016, 1h33, vostf) avec Majid Mastoura, Rym Ben Messaoud, Sabah Bouzouita

Une révolution peut en cacher une autre. Aujourd'hui, dans la Tunisie démocratique,

Hedi aimerait en finir avec la tradition qui l'étouffe. Il doit se marier, mais fait la rencontre d'une autre femme qui va bouleverser sa vie. Un portrait sensible et subtil de la société tunisienne à travers l'histoire d'un trentenaire étouffé par les conventions sociales.

→ Bruay : 23/11 à 20h30 - Berck/mer : 1/12 à 21h  
Villeneuve d'Ascq : 8/12 à 20h30 - Boulogne/mer : 9/12 à 18h30

### NOCES



de Stephan Streker (Belgique, 2016, 1h35) avec Lina El Arabi, Sébastien Houbanji, Babak Karimi, Olivier Gourmet

Zahira, jeune fille belgo-pakistanaise, se sent très proche

de sa famille jusqu'au jour où ses parents lui imposent un mariage selon la tradition pakistanaise. Elle devra épouser un homme de leur choix. Or, Zahira est enceinte et se trouve face à un dilemme. L'histoire émouvante et dramatique d'une jeune fille déchirée entre deux cultures.

→ Boulogne/mer : 16/12 à 18h30

### LA RAGAZZA DEL MONDO



de Marco Danieli (Italie, 2016, 1h41, vostf) avec Sara Serraiocco, Michele Riandino, Eugenio Banella, Pippo Delbono

Giulia, une jeune Témoin de Jéhovah, tombe amoureuse

de Libero, un petit trafiquant qui vient de sortir de prison. Tout en s'éloignant de sa famille, elle s'exclut progressivement de sa congrégation et découvre les dangers d'un monde aux antipodes du sien. Une jeune fille qui cherche sa voie en s'engageant dans une histoire d'amour compliquée et inattendue.

→ St-Omer : 24/11 à 19h - Calais : 2/12 à 20h30

## ■ En sortie nationale

### LE VOYAGE AU GROENLAND



de Sébastien Betbeder (France, 2016, 1h38) avec Thomas Blanchard, Thomas Scimeca, François Chattot, Ole Eliassen

Ils s'appellent tous les deux Thomas.

Ils sont trentenaires, parisiens et comédiens. Inséparables, ils partent pour les terres glacées du Groenland où vit Nathan, le père de l'un d'eux. Au sein de la petite communauté inuit, ils découvriront les joies des traditions locales et éprouveront leur amitié. Les tribulations revigorantes de deux tribulions lunaires immergés dans un monde inconnu.

→ Boulogne/mer : à partir du 30/11

## ■ Compétition Européenne

### LA REPRISE DES FILMS PRIMÉS

Événement international plus particulièrement dédié au cinéma Européen, l'Arras Film Festival sélectionne chaque année 9 longs métrages qui concourent pour l'Atlas d'or du meilleur film et d'autres prix, dont celui du public, parrainé par le Département du Pas de Calais. Il s'agit d'œuvres européennes très récentes, projetées pour la première fois sur le territoire français et souvent réalisées par de jeunes auteurs au talent prometteur. Notre objectif est de promouvoir leurs films pour qu'ils soient mieux connus et surtout mieux diffusés sur le territoire français.

→ St-Omer : 29/11 à 16h30 - St-Pol/Ternoise : 1/12 à 20h30  
Boulogne/mer : 2/12 à 18h30 - Berck/mer : 5/12 à 20h30  
Bruay : 7/12 à 20h30 - Calais : 9/12 à 20h30 - Douai : 11/12 à 11h et 14h30 - Villeneuve d'Ascq : 12/12 à 20h30 - Paris : 13/12 à 19h30 et 22h

## ■ Festival des enfants

### JULIUS ET LE PÈRE NOËL



un film d'animation de Jacob Lay (Danemark, 2016, 1h20)

Julius, 8 ans, vit à l'orphelinat et adore la magie de Noël. Bien que ses camarades jaloux et très moqueurs, essaient de lui démontrer que le Père Noël n'existe pas, le jeune garçon reste persuadé du contraire et la vérité se révélera encore plus surprenante que ses rêves. Un merveilleux conte de Noël inspiré des traditions et légendes scandinaves. (À partir de 5/6 ans.)

→ St-Omer : 19/11 à 16h, 20/11 à 14h  
Berck/mer : à partir du 23/11

### MA VIE DE COURGETTE



un film d'animation de Claude Barras (France, 2016, 1h06)

Courgette n'a rien d'un légume, c'est un vaillant petit garçon. Il croit qu'il est seul au monde quand il perd sa mère. Mais c'est

sans compter sur les rencontres qu'il va faire dans sa nouvelle vie au foyer pour enfants. (À partir de 9 ans.)

→ St-Pol/Ternoise : 26/11 à 14h30

### WALLACE ET GROMIT : LES INVENTURIERS



un film d'animation de Nick Park (GB, 54min)

Wallace, inventeur farfelu, et son flegmatique chien Gromit, enchainent les aventures rocambolesques et

les rencontres improbables. D'un voyage sur la lune dans *Une grande excursion* (1989) à l'hébergement d'un locataire peu recommandable dans *Un mauvais pantalon* (1993), redécouvrez les deux premiers volets de leurs folles péripéties. (À partir de 5 ans)

→ St-Pol/Ternoise : semaine du 30/11 - Douai : 14/12 à 14h30 (ciné-goûter), 18/12 à 11h

## ■ La Guerre d'Espagne

### LA LANGUE DES PAPILLONS



de José Luis Cerda (*La lengua de las mariposas*, Espagne, 1999, 1h36, vostf) avec Fernando Fernán-Gómez, Manuel Lozano

1936, le jeune Moncho, huit ans, découvre le monde, guidé par le vieil instituteur de son paisible village

de Galice. Mais très vite, les troubles politiques viennent remettre en cause les valeurs et les principes inculqués. Un émouvant récit d'amitié et d'apprentissage.

→ St-Pol/Ternoise : 17/11 à 20h30

### ESPOIR, SIERRA DE TERUEL



de André Malraux (Espagne/France, 1939, 1h28, vostf) avec Andrés Mejuto, Nicolás Rodríguez, José Sempere

En 1937, un groupe de combattants républicains lutte

pour freiner les troupes nationalistes dans leur avancée. Ils décident alors de bombarder un pont sur la route de Saragosse avec l'aide de paysans. Mais l'entreprise n'est pas sans risques. L'art au service d'une cause.

→ St-Pol/Ternoise : 24/11 à 20h30 (ciné-conférence),  
Berck/mer : du 11 au 17/01/2017

### L'ESPRIT DE LA RUCHE



de Victor Erice (*El Espíritu de la colmena*, Espagne, 1972, 1h35, vostf) avec Fernando Fernán Gomez, Ana Torrent, Teresa Gimpera

Espagne, 1940. Deux fillettes

sont fortement impressionnées par la vision du *Frankenstein* de James Whale. L'aînée fait croire à la cadette qu'elle peut faire apparaître le monstre à volonté. Ce qui un jour semble réellement arriver... Erice aborde avec pudeur et sensibilité l'imaginaire des enfants. Une très grande réussite du cinéma espagnol des années 70.

→ Berck/mer : du 11 au 17/01/2017

### BALADA TRISTE



de Álex de la Iglesia (*Balada triste de trompeta*, Espagne, 2010, 1h47, vostf) avec Carlos Areces, Antonio de la Torre, Carolina Bang

En 1937, pendant la guerre civile espagnole, un clown

est enrôlé de force par les troupes républicaines.

Il ne survivra pas au carnage. Des années plus tard, son fils Javier décide lui aussi de travailler dans un cirque où le passé finira par le rattraper. Un magnifique délire horrifique et baroque.

→ Douai : 11/12 à 17h

Berck/mer : du 11 au 17/01/2017



# PROGRAMME DES PROJECTIONS

DATE ET HORAIRE		SALLE - LIEU	FILM PROJETÉ
<b>Je 17/11</b>	20h30	Le Régency St-Pol/T	<b>LA LANGUE DES PAPILLONS</b>
<b>Sa 19/11</b>	16h00	Ociné St-Omer	<b>JULIUS ET LE PÈRE NOËL</b>
<b>Di 20/11</b>	14h00	Ociné St-Omer	<b>JULIUS ET LE PÈRE NOËL</b>
<b>À partir du Me 23/11</b>		Cinos Berck/mer	<b>JULIUS ET LE PÈRE NOËL</b>
<b>Me 23/11</b>	20h30	Les Etoiles Bruay-la-B	<b>HEDI</b>
<b>Je 24/11</b>	19h00	Ociné St Omer	<b>LA RAGAZZA DEL MONDO</b>
	20h30	Le Régency St-Pol/T	<b>ESPOIR, SIERRA DE TERUEL</b> <b>Ciné-conférence</b>
<b>Sa 26/11</b>	14h30	Le Régency St-Pol/T	<b>MA VIE DE COURGETTE</b>
<b>Ma 29/11</b>	16h30	Ociné St Omer	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
<b>À partir du Me 30/11</b>		Les Stars Boulogne/mer	<b>LE VOYAGE AU GROËNLAND</b>
<b>Du 30/11 au 6/12</b>		Le Régency St-Pol/T	<b>WALLACE ET GROMIT</b>
<b>Je 1/12</b>	20h30	Le Régency St-Pol/T	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
	21h00	Cinos Berck/mer	<b>HEDI</b>
<b>Ve 2/12</b>	18h30	Les Stars Boulogne/mer	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
	20h30	L'Alhambra Calais	<b>LA RAGAZZA DEL MONDO</b>
<b>Lu 5/12</b>	20h30	Cinos Berck/mer	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
<b>Me 7/12</b>	20h30	Les Etoiles Bruay-la-B	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
<b>Je 8/12</b>	20h30	Le Meliès V-d'Ascq	<b>HEDI</b>
<b>Ve 9/12</b>	18h30	Les Stars Boulogne/mer	<b>HEDI</b>
	20h30	L'Alhambra Calais	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
<b>Di 11/12</b>	11h00	Tandem Douai	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
	14h30		<b>GRAND PRIX 2016</b>
	17h00		<b>BALADA TRISTE</b>
<b>Lu 12/12</b>	20h30	Le Meliès V-d'Ascq	<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
<b>Ma 13/12</b>	19h30	Le Louxor Paris	<b>GRAND PRIX 2016</b>
	22h		<b>PRIX DU PUBLIC 2016</b>
<b>Me 14/12</b>	14h30	Tandem Douai	<b>WALLACE ET GROMIT</b> <b>Ciné-goûter</b>
<b>Ve 16/12</b>	18h30	Les Stars Boulogne/mer	<b>NOCES</b>
	20h30	L'Alhambra Calais	<b>GRAND PRIX 2016</b>
<b>Di 18/12</b>	11h	Tandem Douai	<b>WALLACE ET GROMIT</b>
<b>Du 11 au 17/01/2017</b>		Cinos Berck/mer	<b>ESPOIR</b> <b>BALADA TRISTE</b> <b>L'ESPRIT DE LA RUCHE</b>

CONSULTEZ VOTRE CINÉMA POUR CONNAÎTRE LES TARIFS

Alhambra

2, rue Jean-Jaurès  
03 21 31 05 19  
www.cinema-alhambra.org



18, rue Nationale  
03 21 31 05 19  
www.cinestarsbougogne.fr



Rue du Lion d'or  
www.ocine.fr/st-omer/

le méliès

Centre cinématographique  
recherche et découverte, jeune public

Centre Commercial  
du Triolo  
03 20 61 96 90  
www.lemelies.fr

102, rue du Périgord  
03 21 01 75 25  
www.cinema-les-etoiles.fr



CALAIS



BOULOGNE-  
SUR-MER



SAINT-OMER



BRUAY-LA-  
BUISSIÈRE



SAINT-POL-  
SUR-TERNOISE



VILLENEUVE-D'ASCQ



DOUAI



BERCK-  
SUR-MER



Place du 18 juin  
03 61 85 05 00  
www.facebook.com/CINOSBerck



Rue Oscar Ricque  
03 21 41 21 00  
www.LeRegency.fr

TANDEM  
Douai Arras

Association. Sans but lucratif.  
Associatif. Sans commercialisation artistique

Place du Barlet  
03 27 99 66 60  
www.hippodromedouai.com



PARIS



LOUXOR  
PALAIS DU CINÉMA

170 boulevard de Magenta  
01 44 63 96 96  
www.cinemalouxor.fr

CE PROGRAMME EST SOUTENU PAR

